

**APPENDIX OF FORMS
FORM 55A**

**FORMULAIRE
FORMULE 55A**

**SUMMONS TO WITNESS
(for a trial)**

**ASSIGNATION À TÉMOIN
(pour un procès)**

(Court, Court File Number, Style of Proceeding)

(Cour; N° du dossier; Intitulé de l'instance)

**SUMMONS TO WITNESS
(FORM 55A)**

**ASSIGNATION À TÉMOIN
(FORMULE 55A)**

TO:

DESTINATAIRE:

You are required to attend at the trial of this action at
..... *(specific location)*
....., on day, the
day of, 19..... at a.m. *(or*
p.m), and to attend from day to day thereafter until this
action is tried, to give evidence on behalf of
..... *(and where applicable)* and also to bring with you
and produce at the trial the following:

Vous êtes tenu de vous présenter au procès dans la
présente action qui aura lieu à *(endroit*
précis), le 19, à ..
.. h et d'y comparaître tous les jours suivants
jusqu'à ce que la présente action soit instruite, afin de té-
moigner pour le compte de *(et s'il y a lieu:)*
et d'y apporter et de produire les articles suivants:

.....
.....

.....
.....

The *(party)* intends to examine you in the
..... language. You are entitled to respond
in that language or the other official language. If you in-
tend to respond in the other official language, an inter-
preter may be required and you must so advise the clerk
immediately.

Le *(la partie)* a l'intention de vous inter-
roger dans la langue Vous avez le droit
de répondre dans cette langue ou dans l'autre langue of-
ficielle. Si vous avez l'intention de répondre dans l'autre
langue officielle, les services d'un interprète pourront
être requis et vous devrez en aviser le greffier immédia-
tement.

The attendance money tendered to you with this Sum-
mons is calculated as follows:

La provision de présence qui vous est offerte avec
cette assignation est calculée comme suit:

- (a) daily allowance \$
- (b) travel allowance \$
- (c) overnight accommodation allowance \$

- a) indemnité journalière de \$
- b) indemnité de voyage \$
- c) indemnité d'hébergement \$

The above fees are proper attendance money for
. day(s) attendance and, if further attendance
is required, you will be entitled to additional fees.

Ces indemnités représentent une provision suffisante
pour jour(s) de comparution. Si votre pré-
sence est requise plus longtemps, vous aurez droit à une
indemnité complémentaire.

Form / Formule 55A

If you fail to attend or remain in attendance as required by this Summons, a Warrant may be issued directing that you be apprehended and brought before the Court where you may be detained in custody until your presence is no longer required.

Si vous ne comparez pas au procès pendant toute la durée ci-indiquée, un mandat pourra être émis afin de vous faire arrêter et de vous amener devant cette cour et de vous détenir jusqu'à ce que votre présence ne soit plus requise.

DATED at, this day of, 19.

FAIT à le 19.

.....
(clerk)

.....
(greffier)

Court Seal

Sceau de la Cour

.....
(address of court office)

.....
(adresse du greffe)

NOTE: The party (or lawyer) causing this Summons to Witness to be served on you, and to whom any inquiries are to be directed, is:

REM.: Voici le nom de la partie (ou de l'avocat) qui vous a fait signifier la présente assignation et à qui toute demande de renseignements doit être adressée:

.....
(name)

.....
(nom)

.....
(address)

.....
(adresse)

.....
(telephone number, including fax number)

.....
(numéro de téléphone, y compris le numéro de télécopieur)

85-5; 99-71

85-5; 99-71